



Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas

2006 m. lapkričio 14 d., Briuselis

PLENARINĖ ASAMBLĖJA

2006 m. spalio 24–26 d.

PRIIMTŲ NUOMONIŲ SANTRAUKA

Nesutrumpintas EESRK nuomones oficialiomis kalbomis galima rasti Komiteto tinklalapyje

http://www.eesc.europa.eu/documents/summaries_plenaries/index_fr.asp

Sesijos metu buvo atnaujinta EESRK sudėtis XIII-ai ketverių metų (2006–2010 m.) kadencijai. 430-oji plenarinė sesija buvo steigiamoji. Jos metu asamblėja išrinko Dimitris Dimitriadis EESRK pirmininku ir patvirtino naują Biurą, specializuotus skyrius bei įvairius Komiteto padalinius ir darbo struktūras.

1. PINIGŲ POLITIKA IR MOKESČIAI

– Bendros ekonominės politikos gairės ir ekonominis valdymas

– Pranešėjas **Lars Allan Nyberg** (Darbuotojų gr.-SE)

– **Nuoroda.** Nuomonė savo iniciatyva – CESE 1369/2006

– Dokumento esmė

2005 m. birželio 16–17 d. Europos Vadovų Taryba pirmininkaujančios valstybės išvadose Bendrosios ekonominės politikos gaires (2005–2008 m.) priėmė kaip Integruotų ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo gairių dalį. Atsižvelgiant į tai, kad ekonomikos augimas ir darbo vietų kūrimas Europoje buvo nepakankamas net įgyvendinus EPS, nuomonė tiria Europos centrinio banko vaidmenį ir jo sąsajas su kitais politikos praktikais, ypač užsiimančiais mokesčių politika, bei už darbo užmokesčio politiką atsakingais socialiniais partneriais.

Europos centrinis bankas (ECB) ir Europos Sąjungos ekonomikos ir finansų ministrų taryba (ECOFIN) turi siekti tų pačių politinių tikslų. Ypač svarbu, kad ECOFIN euro grupės nariai laikytųsi tų pačių nuostatų, kaip ir ECB. Siekiant tolygaus kainų stabilumo, turi būti nustatyta nauja leistina vieno procentinio punkto svyravimo (+/-) riba. Reikėtų taikyti bazinės infliacijos matą. Trejiems metams apibrėžtose bendrosiose ekonominės politikos gairėse, be Lisabonos strategijoje užimtumo kvotai numatytų procentiniais dydžiais nurodytų siektinų verčių, turėtų būti numatyti ir privalomi ekonomikos augimo ir procentiniais dydžiais nurodyto nedarbo mažinimo reikalavimai. Laikotarpiu tarp Kelno proceso susitikimų turėtų būti atliekami bendri ekonominių sąsajų, įvairių politinių priemonių poveikio ir panašūs tyrimai. Prieš kiekvieną susitikimą Parlamentas turėtų pateikti rezoliuciją apie ekonominę padėtį ir siektiną politiką. Turėtų dalyvauti ECOFIN ir euro grupė.

– *Asmuo pasiteirauti Gilbert Marchlewitz*

(Tel. 00 32 2 546 93 58, el. paštas gilbert.marchlewitz@eesc.europa.eu)

• Praktinis pasirengimas būsimai euro zonos plėtrai (trečiasis pranešimas)

– Pagrindinė pranešėja **Metka Roksandić** (Darbuotojų gr.-SL)

– **Nuoroda.** COM(2006) 322 final – CESE 1370/2006

– **Dokumento esmė**

EESRK mano, kad Komisijos komunikate tiksliai ir išsamiai išdėstytas dabartinis pasirengimo įvesti eurą Slovėnijoje procesas ir kitų dešimties valstybių narių, kurios eurą įsives, kai bus įvykdžiusios reikalaujamas sąlygas, pasiekta pažanga. Todėl jis pritaria Komisijos komunikatui.

Komitetas siūlo Komisijai rekomenduoti, kad valstybės narės, rengdamosi įsivesti eurą ir organizuodamos būtinas informavimo kampanijas, ypatingą dėmesį skirtų visų interesų grupių dalyvavimui procese, pilietinės visuomenės organizacijoms padedant. Todėl valstybės narės ir ES turėtų skirti finansinius išteklius įvairioms interesų grupėms mokyti ir jas parengti, kaip dirbti ir gyventi įsivedus naująją valiutą eurą.

– *Asmuo pasiteirauti Gilbert Marchlewitz*

(Tel. 00 32 2 546 93 58, el. paštas gilbert.marchlewitz@eesc.europa.eu)

• **Muitinių veiksmų programa**

– **Pagrindinė pranešėja** Batut (Darbuotojų gr.-FR)

– **Nuoroda.** COM(2006) 201 final – 2006/0075 COD – CESE 1374/2006

– *Asmuo pasiteirauti Magdalena Carabin*

(Tel. 00 32 2 546 83 65, el. paštas magdalena.carabin@eesc.europa.eu)

2. PILIETYBĖ IR PILIETINĖ VISUOMENĖ

• **Žalioji knyga „Europos skaidrumo iniciatyva“**

– **Pranešėja** María Candela Sánchez Miguel (Darbuotojų gr.-ES)

– **Nuoroda.** COM(2006) 194 final – CESE 1373/2006

– **Dokumento esmė**

EESRK palankiai vertina Europos Komisijos pristatytą žaliąją knygą, tačiau apgailestauja, kad Komisija nepakankamai aiškiai apibrėžia interesų grupių sąvoką, ir todėl yra neigiamas pilietinės visuomenės organizacijų savitumas palyginti su interesų grupėmis ir ypač minėtų organizacijų vaidmuo vystant dalyvaujamąją demokratiją Europos lygiu. Be to, Komitetas mano, kad reikia atskirti

galimybę susipažinti su informacija nuo konsultavimosi. Gauti informaciją yra kiekvieno ES piliečio teisė, o konsultuojamasi tik su tais, kurių interesai teisėtai susiję su Bendrijos vykdoma politika.

Atskirų žaliosios knygos tikslų klausimu Komitetas:

- pasisako už tai, kad suinteresuotųjų šalių **įrašymas į registrą** turėtų būti privalomas, kad jos įgytų teisę konsultuoti su jomis susijusiais klausimais;
- mano, kad **Komisijai reikėtų priimti elgesio kodeksą, kurio turėtų laikytis visos interesų grupės, kurios pageidauja užsiregistruoti**. Minėtas kodeksas turi būti analogiškas nustatytam Europos Parlamento, pritaikant jo nuostatas konsultavimo veiklai ir numatant nuobaudas už jų pažeidimą.
- mano, kad **informacijos teikimas apie nuomones dėl minimalių konsultavimosi standartų gali būti pagerintas**, įpareigojant kiekvieną GD atlikti konsultavimosi poveikio vertinimą visais atvejais, kai vyksta viešos konsultacijos, o ne tik konsultuojantis dėl strateginių pasiūlymų, kaip šiuo metu. Be to, Komisija turėtų atsižvelgti į kai kuriuos labai svarbius aspektus: viešųjų konsultacijų metu vartojamas kalbas, klausimų neutralumą ir atsakymams skirtą terminą.
- pritaria, kad visoms valstybėms narėms turi būti privaloma teikti informaciją apie Bendrijos lėšų gavėjus skirstant lėšas pasidalijamojo valdymo principu ir skelbti tuos duomenis internete.

– *Asmuo pasiteirauti Patrick Fève*

(Tel. 00 32 2 546 96 16, el. paštas patrick.feve@eesc.europa.eu)

3. KONKURENCIJA

- ***Žalioji knygos – Ieškiniai dėl žalos, patirtos pažeidus EB antimonopolines taisykles***

– Pagrindinė pranešėja **Sánchez Batut** (Darbuotojų gr.-ES)

– **Nuoroda.** COM(2005) 672 final – CESE 1349/2006

– **Dokumento esmė**

EESRK mano, kad galima būtų parengti Bendrijos strategiją, numatančią ieškinio dėl žalos, padarytos pažeidus Sutartį, pateikimo sąlygas. Šiuo ieškiniu per protingą terminą turi būti atlyginama už ekonominius nuostolius arba už pelno nuostolius tiems, kurie jų patyrė dėl neteisėtos konkurencinės veiklos. Tačiau ieškiniu pirmiausia turi būti suteikiama galimybė vartotojams (pačia plačiausia prasme) naudotis savo ekonominėmis teisėmis, numatytomis juos ginančiuose įstatymuose.

Greffe CESE 157/2006 (FR) MP/rsv

Komitetas palankiai vertina šiam klausimui skirtą Komisijos žaliają knygą, tačiau pageidauja atkreipti dėmesį į poreikį sutrumpinti teismo procesus, kad galima būtų kuo greičiau užtikrinti geriausių rezultatus.

Be to, Komitetas norėtų prisidėti prie debatų pateikdamas pastabų dėl daugelio Komisijos žaliojoje knygoje iškeltų klausimų, ypač susijusių su įrodymų gavimu, žalos atlyginimu, kolektyviniais ieškiniais, žalos atlyginimo finansavimu, su išlaidų perkėlimu ir netiesioginio pirkėjo galimybėmis dėl ieškinio bei su jurisdikcija ir taikytina teise.

– *Asmuo pasiteirauti Luis Lobo*

(Tel. 00 32 2 546 97 17 – el. paštas luis.lopez@esc.eu.int)

4. SOCIALINĖ APSAUGA

- ***Žalioji knyga – Ieškiniai dėl žalos, patirtos pažeidus EB antimonopolines taisykles***

– Pranešėjas **Wolfgang Greif** (Darbuotojų gr.-AT)

– **Nuoroda.** COM(2006) 16 final – 2006/0006 (COD) – CESE 867/2006 – 1371/2006

– **Dokumento esmė**

EESRK palankiai vertina parengtą įgyvendinimo reglamentą kaip svarbų žingsnį siekiant pagerinti laisvo asmenų judėjimo sąlygas Europos Sąjungoje.

Be to, EESRK

- džiaugiasi, kad buvo išplėsta taikymo sritis asmenų atžvilgiu ir įtraukta daugiau socialinės apsaugos sričių, bei pritaria visoms nuostatomis, gerinančioms socialinės apsaugos įstaigų bendradarbiavimą;
- pripažįsta, kad tokia tvarka leidžia sumažinti administracines išlaidas ir pagreitinti apdraustiesiems taikomas procedūras sprendžiant tarpvalstybinius klausimus. Tačiau vien greitesnis duomenų perdavimas nebus lemiamas žingsnis į priekį. Pageidaujama veiksmingą dokumentų tvarkymo trukmę valstybių narių socialinės apsaugos įstaigose galima pasiekti tik kartu užtikrinant pakankamus ir aukštos kvalifikacijos žmogiškuosius bei techninius išteklius;
- kalbant apie duomenų perdavimą elektroniniu būdu ateityje, pabrėžia, kad dalis šios informacijos yra ypatingi asmens duomenys (pvz., susiję su sveikata, profesiniu nedarbingumu, nedarbu). Todėl būtina užtikrinti, kad šie duomenys bus tinkamai apsaugoti ir nebus neteisėtai perduodami;
- įvedant Europos sveikatos draudimo kortelę, ragina pasinaudoti sukaupta patirtimi;

- palankiai vertina visas įgyvendinimo reglamente numatytas priemones, kurios visiems naujojo koordinavimo reglamento taikytojams užtikrina didesnę teisinę saugumą ir skaidrumą, kadangi anksčiau kai kuriose valstybėse narėse pasitaikydavo atvejų, kai metų metus nebūdavo padengiamos skolos, susidariusios dėl socialinės apsaugos įstaigų tarpusavio atsiskaitymų;
- ragina Komisiją ir valstybes nares sustiprinti priemones siekiant visus potencialius reglamento naudotojus supažindinti su socialinės apsaugos sistemų koordinavimo nuostatomis ir privalumais. Komiteto nuomone, reikėtų nedelsiant pradėti tam reikalingus parengiamuosius darbus.

– *Asmuo pasiteirauti* *Susanne Johansson*

(Tel. 00 32 2 546 84 7, el. paštas susanne.johansson@eesc.europa.eu)

5. ŽEMĖS ŪKIS IR GYVULININKYSTĖ

- ***Vietovėje nerandamų rūšių naudojimas akvakultūrai***

– Pagrindinis pranešėjas **Espuny Moyano** (Darbdavių gr.-ES)

– **Nuoroda.** COM(2006) 154 final – 2006/0056 CNS – CESE 1355/2006

– *Asmuo pasiteirauti* *Yvette Azzopardi*

(Tel. 00 32 2 546 98 18, el. paštas yvette.azzopardi@eesc.europa.eu)

- ***Bendrijos veiksmų planas dėl gyvūnų apsaugos ir gerovės***

– Pagrindinis pranešėjas **Leif Erlano Nielsen** (Įvairūs interesai-DK)

– **Nuoroda.** COM(2006) 13 final – CESE 1356/2006

– **Dokumento esmė**

Daugelyje ES šalių ir kai kuriose ES nepriklausančiose šalyje auga susidomėjimas gyvūnų apsauga ir gerove. Todėl tikslinga remti rinkos dalyvių pastangas ir atlikti būtinus ES minimalių standartų pakeitimus. Nebūtina tai reikėtų sutapatinti su griežtesniais reikalavimais, šiuo atveju daugiau kalbama apie geresnius ir naujesnius teisės aktus, kurie būtų paremti mokslinių ir socialinių bei ekonominių tyrimų išvadomis. Be to, svarbu įvesti bendrą produktų, kurie atitiktų konkrečius gyvūnų gerovės reikalavimus, kokybės ženklavimo sistemą. Taip pat būtina iš esmės pagerinti moksliniams tyrimams ir bandymams bei įstatymo nustatytiems toksikologinio saugumo tyrimams naudojamų gyvūnų padėtį.

Komisijos veiksmų plane iš esmės atsižvelgiama į šiuos reikalavimus ir juo galima remtis nustatant tolesnius šios srities prioritetus. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas iš esmės

pritaria pasiūlymui parengti strategiją, tačiau dar norėtų įvertinti, ar konkrečiuose Komisijos pasiūlymuose tinkamai atsispindi gyvūnų apsaugos ir socialinių bei ekonominių aspektų santykis. Labai svarbu, kad dėl importo iš trečiųjų šalių, kuriose taikomi ne tokie griežti standartai, nebūtų išstumti ES produktai. Dėl to gyvulininkystė būtų vystoma šalyse, kuriose taikomi žemesni standartai, o ES gamintojai turėtų nutraukti gamybą.

Kalbant apie prekybą žemės ūkio produktais, per ilgesnį laikotarpį būtinai reikės pripažinti, kad gyvūnų gerove neprekiuojama. Trumpesniu laikotarpiu Komisija ir ES pilietinė visuomenė turėtų daryti spaudimą mažmeninei prekybai ir pašarų pramonei, kad importuojant produktus iš trečiųjų šalių būtų laikomasi atitinkamų reikalavimų vadovaujantis vienodomis sertifikavimo ir garantijų sistemomis.

– *Asmuo pasiteirauti Annika Korzinek*

(Tel. 00 32 2 546 80 65, el. paštas annika.korzinek@eesc.europa.eu)

• ***Išlaidos veterinarijos srityje***

– Pagrindinis pranešėjas **Leif Erlano Nielsen** (Įvairūs interesai-DK)

– **Nuoroda.** COM(2006) 273 final – 2006/0098 CNS – CESE 1357/2006

– *Asmuo pasiteirauti Yvette Azzopardi*

(Tel. 00 32 2 546 9818 18, el. paštas yvette.azzopardi@eesc.europa.eu)

• ***Vandenys, kuriuose veisiasi vėžiagyviai (kodifikuota redakcija)***

– Pagrindinis pranešėjas **Seppo Kallio** (Įvairūs interesai-FI)

– **Nuoroda.** COM(2006) 205 final – 2006/0067 COD – CESE 1358/2006

– *Asmuo pasiteirauti Yvette Azzopardi*

(Tel. 00 32 2 546 98 18, el. paštas yvette.azzopardi@eesc.europa.eu)

• ***Viršelių apsauga (kodifikuota redakcija)***

– Pagrindinis pranešėjas **Leif Erlano Nielsen** (Įvairūs interesai-DK)

– **Nuoroda.** COM(2006) 258 final – 2006/0097 CNS – CESE 1359/20036

– *Asmuo pasiteirauti Arturo Iñiguez Yuste*

(Tel. 00 32 2 546 87 68, el. paštas imola.bedo@eesc.europa.eu)

- ***Tam tikrų gyvūnų ligų likvidavimas ir monitoringas (kodifikuota redakcija)***

- Pagrindinis pranešėjas **Hervé Coupeau** (Ivairūs interesai-FR)
- **Nuoroda.** COM(2006) 315 final – 2006/0104 CNS – CESE 1361/2006
- **Asmuo pasiteirauti** *Arturo Iñiguez Yuste*
(Tel. 00 32 2 546 87 68, el. paštas imola.bedo@eesc.europa.eu)

- ***Biomasės naudojimo veiksmų planas***

- Pagrindinis pranešėjas **Hans-Joachim Wilms** (Darbuotojų gr.-DE)
- **Nuoroda.** COM(2006) 302 final – CESE 1362/2006
- **Dokumento esmė**

Komitetas atkreipia dėmesį į tai, kad, rengiant Miškams skirtą ES veiksmų planą, turi būti naudojamas ekonominiu, ekologiniu ir socialiniu požiūriu (tvariai) suderintas ir lygiavertis metodas. Tai taikytina ir praktiniam pagrindinių funkcijų įgyvendinimui.

Komitetas mano, kad pagrindinių tikslų skaičius turėtų būti padidintas nuo 4 iki 5 papildant tikslu „Darbo vieta – miškas“, kuris apimtų „miške dirbančių asmenų profesinių įgūdžių užtikrinimą ir plėtojimą“ ir „kaimo vietovių stiprinimą ir išsaugojimą“.

EESRK mano, kad kaimo vietovių stiprinimas ir išsaugojimas yra svarbus veiksnys užtikrinant, kad valstybėse narėse Miškams skirtas ES veiksmų planas bus sėkmingai įgyvendintas vietoje.

Komitetas mano, kad analizuojant miško, kaip darbo vietos, klausimą turi būti atsižvelgta į miške dirbančių asmenų profesinių įgūdžių užtikrinimą ir plėtojimą.

Komitetui svarbu, kad Miškams skirtas ES veiksmų planas būtų visiškai patikimas projektas, o ne vien tik valios pareiškimas. Patikimumas yra labai svarbus, kad Miškams skirtui ES veiksmų planui būtų pritariama ir juo tikima.

Asmuo pasiteirauti Filipa Pimentel

(Tel. 00 32 2 546 84 44, el. paštas loïc.defaye@eesc.europa.eu)

- ***Kombinuotųjų pašarų apyvarta***

- Pagrindinis pranešėjas **Leif Erlano Nielsen** (Ivairūs interesai-DK)
- **Nuoroda.** COM(2006) 340 final – 2006/0117 COD – CESE 1363/2006

– **Dokumento esmė**

Europos pašarų gamybos pramonė yra susipažinusi su Teisingumo Teismo sprendimu ir, turint omenyje pirmiau cituotą pastabą, Komisija pripažįsta, kad pataisymas neturi praktinių pasekmių. Vis dėlto EESRK mano, kad taisyklės privalo atspindėti dabartinę teisinę padėtį, ir todėl pritaria Komisijos siūlomam pataisymui.

EESRK taip pat remia „atvirojo ženklinimo“ principą, kuris yra naudingas vartotojams ir skatina konkurenciją. Žemės ūkio produktų gamintojams svarbu kiek įmanoma tiksliau žinoti, iš ko sudaryti kombinuotieji pašarai, ne tik jų faktinę sudėtį, bet ir dėl galimybės palyginti kainas ir kokybę.

EESRK nuomone, tenkinant Bendrijos vidaus prekybos interesus ir užtikrinant ES taisyklių laikymąsi šioje srityje, labai svarbu, kad valstybių narių institucijos stebėtų ir sektų atitinkamas nuostatas, – ką anksčiau jos ne visada darė. Todėl šiuo klausimu Komisija, padedama Maisto ir veterinarijos tarnybos (FVO), turėtų ryžtingiau nei iki šiol įgyvendinti savo įsipareigojimus.

Asmuo pasiteirauti *Filipa Pimentel*

(Tel. 00 32 2 546 84 44, el. paštas loic.defave@eesc.europa.eu)

6. SVEIKATOS IR APLINKOS APSAUGA

- ***Spiritinių gėrimų apibrėžimas ir prekinis pateikimas***

– Pranešėjas **Tadeusz Dorda** (Darbdavių gr.-PL)

– **Nuoroda.** COM(2005) 125 final – 2005/0028 COD – CESE 1354/2006

– **Dokumento esmė**

Komitetas pritaria Komisijos iniciatyvai atnaujinti dabartines taisykles dėl spiritinių gėrimų apibrėžimo, apibūdinimo ir pateikimo, o svarbiausia siūlomiems geografinių nuorodų (GN) sistemos pakeitimams pagal PPO reikalavimus. EESRK remia Komisijos pasiūlymą priede pateikti atskirų spiritinių gėrimų apibrėžimus ir juos keisti Spiritinių gėrimų vadybos komitetui pritarus, nepradėjus diskusijų dėl viso reglamento teksto. Tokiu būdu reglamentas taptų lankstesnis naujovių požiūriu.

Komitetas nepritaria skirstymui į kategorijas, nes tai gali klaidinti ir ženklinant etiketėmis ar apmokestinant įvairūs spiritiniai gėrimai gali būti nevienodai vertinami.

EESRK nuomone, ingredientų išvardijimo klausimas šiuo metu nėra realus ir nebūtinus. Komitetas vis tik pritarė ingredientų išvardijimui, jeigu tai būtų taikoma visiems alkoholiniams gėrimams ta pačia tvarka ir jei tai būtų galima padaryti taip, kad būtų naudinga vartotojams. Komitetas pastebė, kad pasiūlyme dėl reglamento nekalbama apie autentiškumo indikatorius,

tačiau, jo nuomone, autentiškumo indikatoriai yra svarbūs kovojant su apgaule ir suklastotais produktais, todėl projekte turi būti numatytos nuostatos dėl jų taikymo.

Vodka apibrėžtis yra itin ginčytina, pirmiausia dėl žaliavų, iš kurių ji gali būti gaminama. Komitetas siūlo, kad naudojama žaliava turėtų būti tik grūdai, bulvės ir runkelių melasa, tuomet nebereikėtų naudotas žaliavas nurodyti etiketėje. Be to, Komitetas mano, kad reikėtų paaiškinti, kokie produktai negali būti vadinami *vodka*; tokiems produktams reikėtų skirti trejų metų pereinamąjį laikotarpį, kad būtų pakeista jų kategorija ir pritaikyti prekybos būdai.

– *Asmuo pasiteirauti Yvette Azzopardi*
(Tel. 00 32 2 546 98 18, el. paštas yvette.azzopardi@eesc.europa.eu)

- ***Genetiškai modifikuoti mikroorganizmai (kodifikuota redakcija)***

– Pagrindinis pranešėjas **Franco Chiriaco** (Darbuotojų gr.-IT)

– **Nuoroda.** COM(2006) 286 final – 2006/0100 COD – CESE 1360/2006

– *Asmuo pasiteirauti Filipa Pimentel*
(Tel. 00 32 2 546 84 44, el. paštas loic.defaye@eesc.europa.eu)

7. TRANSPORTAS

- ***Kontrolės panaikinimas – kelių ir vidaus vandenių transportas***

- Pagrindinis pranešėjas **Jan Simons** (Darbdavių gr.-NL)

– **Nuoroda.** COM(2006) 432 final – 2006/0146 COD – CESE 1368/2006

– *Asmuo pasiteirauti Maria José Lopez Grancha*
(Tel. 00 32 2 546 87 13, el. paštas imola.bedo@eesc.europa.eu)

- ***GNSS priežiūros institucija – naujas valdymas***

- Pagrindinis pranešėjas **Stéphane Buffetaut** (Darbdavių gr.-FR)

– **Nuoroda.** COM 2006 261 final – 2006/0090 CNS – CESE 1366/2006

– *Asmuo pasiteirauti Maria José Lopez Grancha*
(Tel. 00 32 2 546 87 13, el. paštas imola.bedo@eesc.europa.eu)

- **Motorinių transporto priemonių galinio registracinio numerio ženklo tvirtinimo vieta**

- Pagrindinis pranešėjas **Thomas Janson** (Darbuotojų gr.-SE)
- **Nuoroda.** COM(2006) 478 final – 2006/0161 COD – CESE 1353/2006
- *Asmuo pasiteirauti Luis Lobo*
(Tel. 00 32 2 546 97 17, el. paštas: luis.lope@esc.eu.int)

- **Kodifikavimas transporto srityje**

- Pagrindinis pranešėjas **János Tóth** (Įvairūs interesai-HU)
- **Nuoroda.** COM(2006) 284 final – 2006/0099 COD – CESE 1364/2006
- *Asmuo pasiteirauti Anna Wagner*
(Tel. 00 32 2 546 83 06, el. paštas anna.wagner@eesc.europa.eu)

- **Bendros įmonės „Galileo“ įstatai**

- Pagrindinis pranešėjas **Antonello Pezzini** (Darbdavių gr.-IT)
- **Nuoroda.** COM(2006) 351 final – 2006/0115 CNS – CESE 1365/2006
- *Asmuo pasiteirauti María José Lopez Grancha*
(Tel. 00 32 2 546 87 13, el. paštas imola.bedo@eesc.europa.eu)

8. TELEKOMUNIKACIJOS IR ŽINIASKLAIDA

- **Klaidinanti reklama (kodifikuota redakcija)**

- Pagrindinis pranešėjas **Dick Westendorp** (Įvairūs interesai-NL)
- **Nuoroda.** COM(2006) 222 final – 2006/0070 COD – CESE 1352/2006
- *Asmuo pasiteirauti Luis Lobo*
(Tel. 00 32 2 546 97 17, el. paštas: luis.lope@esc.eu.int)

- **Viešieji judriojo ryšio tinklai – tarptinklinis ryšys**

- Pagrindinis pranešėjas **Hernandez Bataller** (Darbuotojų gr.-ES)
- **Nuoroda.** COM(2006) 382 final – 2006/0133 COD – CESE 1367/2006

– Dokumento esmė

2006 m. liepos 12 d. Komisija pateikė pasiūlymą priimti reglamentą dėl mobilaus telefono ryšio viešųjų tinklų tarptinklinių ryšių ES. Šiuo pasiūlymu siekiama sumažinti kainas, kurias operatoriai nustato vienas kitam už judriojo ryšio skambučius, ir mokesčių naudotojui už skambinimą ar priimtus skambučius užsienyje, tačiau Europos Sąjungos teritorijoje.

Komiteto nuomone, pasiūlymas yra reikalingas, darnus ir geriau apsaugantis vartotojų teises.

Turėtų būti siekiama panaikinti visus valstybėse narėse nustatytą tarptinklinio ryšio mokesčių skirtumus, tačiau neatimti iš skirtingų operatorių galimybės konkurencijos sąlygomis kurti produktus. Kitaip tariant, vartotojai turėtų mokėti tokią pat kainą kaip savo šalyje, kur jie bebūtų (vidaus kainodaros principas). EESRK apgailestauja, kad šiuo pasiūlymu minėtas tikslas nebus pasiektas.

EESRK apgailestauja, kad Komisija neįvertino galimo priimamo teisės akto socialinio poveikio užimtumui. Komitetas mano, kad nustatytas šešių mėnesių laikotarpis, kuriam praėjus įsigalios mažmeninių mokesčių ribos (galutinių naudotojų mokama kaina), yra pernelyg ilgas, nes operatoriams yra visiškai nesudėtinga prisitaikyti prie naujos padėties, todėl reikalauja šį vilkinimą panaikinti.

– *Asmuo pasiteirauti* María José Lopez Grancha

(Tel. 00 32 2 546 87 13, el. paštas imola.bedo@eesc.europa.eu)

9. KULTŪRA IR DAUGIAKALBYSTĖ

• *Nauja daugiakalbystės pagrindų strategija*

– Pranešėja Ann Le Nouail-Marliere (Darbuotojai-FR)

– **Nuoroda.** COM(2005) 596 final – CESE 1372/2006

– Dokumento esmė

Komiteto rekomendacijos:

- Komisija raginama informuoti *valstybes nares*, tiksliai joms nurodant, kokius *ryšius ar papildomas priemones reikia įgyvendinti nacionaliniuose planuose* ir aiškinant, kad daugiakalbystė ir įvairiakalbystė yra potencialus indėlis į kultūrinę ir politinę ES integraciją ir savitarpio supratimo bei socialinės sanglaudos faktorius.
- *Mokymo pasiūlos mastus* reikia derinti Europos lygiu, jei norima gauti tvarų rezultatą ir, potencialių atsargų neapriboti tik keletu kalbų.

- Skatinti ir remti daugiakalbystę visose profesinės veiklos, kultūros, politikos, mokslo ir socialinio gyvenimo srityse.
- Įtraukti į veiklą ne vien socialinių ar mokslinių disciplinų ekspertus, bet ir pagal specialybę dirbančius lingvistus, vertėjus žodžiu ir raštu, dėstytojus ir kalbų specialistus.
- Komisija, kai ji pradės programavimo etapą, privalo tinkamai ir dėmesingiau atsižvelgti į *dabartinę jaunųjų ir vyresnių žmonių kartą*, orientuojant juos į *visą gyvenimą trunkantį mokymą ir kultūrinių teisių įsisąmoninimą*.
- Komisija turi remtis ne vien universitetuose atliekamais darbais, bet ir *asociacijų, kurios veikia šioje srityje*, veikla ir remti iniciatyvas, kurias siūlo pilietinės visuomenės organizacijų tinklai.

– *Asmuo pasiteirauti* Stefania Barbesta

(Tel. 0032 2 546 95 10, el. paštas : stefania.barbesta@esc.eu.int)

10. INTELEKTINĖ NUOSAVYBĖ

- ***Intelektinė nuosavybė – nuomos ir panaudos teisės (kodifikuota redakcija)***

– Pagrindinis pranešėjas **Daniel Retureau** (Darbuotojų gr.-FR)

– **Nuoroda.** COM(2006) 226 final – 2006/0073 COD – CESE 1350/2006

– *Asmuo pasiteirauti* Luis Lobo

(Tel. 00 32 2 546 97 17, el. paštas: luis.lopez@esc.eu.int)

- ***Autorių teisių apsaugos terminai (kodifikuota redakcija)***

– Pagrindinis pranešėjas **Daniel Retureau** (Darbuotojų gr.-FR)

– **Nuoroda.** COM(2006) 219 final – 2006/0071 COD – CESE 1351/2006

– *Asmuo pasiteirauti* Luis Lobo

(Tel. 00 32 2 546 97 17, el. paštas: luis.lopez@esc.eu.int)